

## Public Art: Das Recht auf Erinnern und die Realität der Städte

22. bis 24. Oktober 2021, Nürnberg  
Konferenz im Rahmen des Projekts  
*Symposion Urbanum Nürnberg*

## Konferenzorte

22.10.2021  
Neues Museum – Staatliches Museum  
für Kunst und Design Nürnberg  
23. + 24.10.2021  
Historischer Rathaussaal im Alten  
Rathaus, Nürnberg  
<https://meeting.su-nuernberg.de>

Veranstaltet vom Planungs- und  
Baureferat der Stadt Nürnberg und  
gefördert vom Geschäftsbereich Kultur  
der 2. Bürgermeisterin der Stadt Nürn-  
berg, in Kooperation mit der Kunsthalle  
Nürnberg im KunstKulturQuartier und  
dem Neuen Museum – Staatliches  
Museum für Kunst und Design  
Nürnberg.

Leitung: Andreas Wissen in Koopera-  
tion mit Ellen Seifermann  
Konzeption: Jörg Heiser mit Gürsoy  
Doğtaş und María Inés Plaza Lazo  
Organisation: Christel Paßmann  
Text: Jörg Heiser  
Lektorat: Susann Scholl  
Grafik: Timo Reger  
Bildnachweis: Olu Oguibe, *Das  
Fremdlinge und Flüchtlinge Monu-  
ment*, Kassel 2017; © Künstler  
und documenta  
Druck: Gutenberg Druck + Medien  
GmbH, Uttenreuth



Kunsthalle Nürnberg  
Planungs- und  
Baureferat

## Public Art: The Right to Remember and the Reality of Cities

October 22–24, 2021, Nuremberg  
Conference in the framework of  
the project *Symposion Urbanum  
Nuremberg*

## Conference venues

22.10.2021  
Neues Museum - State Museum for Art  
and Design Nuremberg  
23. + 24.10.2021  
Historic City Hall in the Old Town Hall,  
Nuremberg  
<https://meeting.su-nuernberg.de>

Organized by the Planning and  
Building Department of the City of  
Nuremberg and sponsored by the  
Department of Culture of the 2nd  
Mayor of the City of Nuremberg, in  
cooperation with the Kunsthalle Nürn-  
berg in the KunstKulturQuartier and  
the Neues Museum – State Museum  
for Art and Design Nuremberg.

Direction: Andreas Wissen in coop-  
eration with Ellen Seifermann  
Concept: Jörg Heiser with Gürsoy  
Doğtaş and María Inés Plaza Lazo  
Organization: Christel Paßmann  
Text: Jörg Heiser  
Editing: Susann Scholl  
Graphics: Timo Reger  
Photo Credits: Olu Oguibe, *Monument  
for Strangers and Refugees*, Kassel  
2017; © Courtesy of the artist and  
documenta.  
Printed by Gutenberg Druck + Medien  
GmbH, Uttenreuth

NEUES MUSEUM  
Staatliches Museum für  
Kunst und Design Nürnberg

## ANMELDUNG

Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenfrei. Für  
alle Veranstaltungen gilt eine begrenzte Teilnehmer\*-  
innenzahl. Verbindliche Anmeldung per E-Mail bis  
zum 15. Oktober an [meeting-sun@stadt.nuernberg.de](mailto:meeting-sun@stadt.nuernberg.de)  
Eine tageweise Teilnahme ist möglich; bitte geben  
Sie dies bei der Anmeldung an.

## REGISTRATION

Participation in the conference is free of charge.  
There is a limited number of participants for all  
events. Binding registration until October 15th; please  
send an e-mail to [meeting-sun@stadt.nuernberg.de](mailto:meeting-sun@stadt.nuernberg.de).  
Participation per day is possible; please indicate this  
when registering.

## DIGITAL

Es besteht die Möglichkeit, an der Konferenz online  
teilzunehmen. Bitte melden Sie sich hierfür unter  
[meeting-sun@stadt.nuernberg.de](mailto:meeting-sun@stadt.nuernberg.de) an. Wir senden  
Ihnen nach Anmeldung die Zugangsdaten zu.

## DIGITAL

It is possible to participate in the conference online.  
Please register for this at  
[meeting-sun@stadt.nuernberg.de](mailto:meeting-sun@stadt.nuernberg.de).  
We will send you the access data after registration.

## KONFERENZSPRACHE

Die Konferenz findet in deutscher und englischer  
Sprache statt. Es wird eine Simultanübersetzung  
angeboten.

## CONFERENCE LANGUAGE

The conference will be held in German and English.  
Simultaneous translation will be provided.

## HYGIENEMASSNAHMEN

Aufgrund der aktuellen Pandemie-Situation gelten  
die zum Datum der Konferenz gültigen Sicherheits-  
regelungen der Bayerischen Staatsregierung.  
Bitte beachten Sie folgende Hygienemaßnahmen:  
Bringen Sie Ihre Nachweise über Impfung, Gene-  
sung oder Testung (für jeden Veranstaltungstag) mit.  
Während der gesamten Veranstaltung gilt die OP-  
Maskenpflicht. Wir bitten um Verständnis, dass eine  
Entbindung von der Maskenpflicht nur bei Vorlage  
eines ärztlichen Attests erfolgen kann. Aktuelle  
Informationen entnehmen Sie bitte unserer Website  
<https://meeting.su-nuernberg.de>

## HYGIENE MEASURES

Due to the current pandemic situation, the safety  
regulations of the Bavarian State Government apply  
valid at the date of the conference.  
Please observe the following hygiene measures:  
Please bring your proof of vaccination, recovery or  
testing (for each day of the event). OP-masks are  
mandatory during the entire event. We ask for your  
understanding that a release from the mask obliga-  
tion can only be made upon presentation of a medi-  
cal certificate. For current information, please refer  
to our website <https://meeting.su-nuernberg.de>

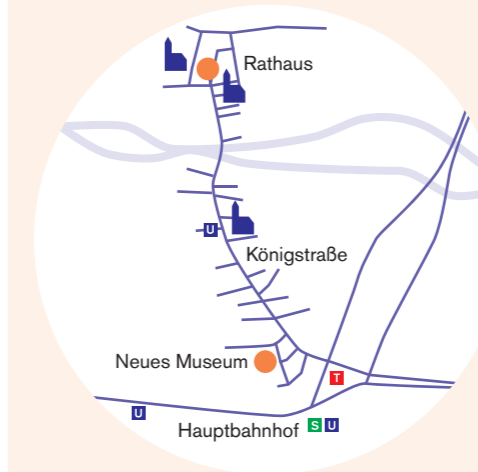
## PROGRAMMHINWEIS

Wir laden Sie herzlich ein, die Ausstellungen  
*In Situ? Über Kunst im öffentlichen Raum* in der  
Kunsthalle Nürnberg und *Art Attacks! 50 Jahre  
Kunst im öffentlichen Raum Nürnberg* im Neuen  
Museum Nürnberg zu besuchen, die im Rahmen  
des Projekts *Symposion Urbanum Nürnberg*  
gezeigt werden. Mehr Informationen unter  
[www.nmn.de](http://www.nmn.de) und [www.kunsthalle.nuernberg.de](http://www.kunsthalle.nuernberg.de)

## PROGRAM NOTE

We cordially invite you to visit the exhibitions  
*In Situ? On Public Art* at the Kunsthalle Nuremberg  
and *Art Attacks! 50 Years of Art in Public Space  
Nuremberg* at the Neues Museum Nuremberg,  
which are shown as part of the project *Symposion  
Urbanum Nuremberg*. More information at  
[www.nmn.de](http://www.nmn.de) and [www.kunsthalle.nuernberg.de](http://www.kunsthalle.nuernberg.de)

## LAGEPLAN MAP



## Neues Museum

Staatliches Museum für Kunst und Design Nürnberg  
State Museum for Art and Design Nuremberg  
Eingang · Entrance Klarissenplatz  
Luitpoldstraße 5, 90402 Nürnberg · Nuremberg  
[www.nmn.de](http://www.nmn.de)

Öffentliche Verkehrsmittel Public transport:  
S 1-5, U 1-3, Tram 5, 7, 8, Bus 43, 44, 340  
(Haltestelle · Stop Hauptbahnhof)

## Historischer Rathaussaal im Alten Rathaus

Historic City Hall in the Old Town Hall  
Rathausplatz 2, 90403 Nürnberg · Nuremberg  
[www.nuernberg.de/internet/historischer\\_rathaussaal/lage\\_anreise.html](http://www.nuernberg.de/internet/historischer_rathaussaal/lage_anreise.html)

Öffentliche Verkehrsmittel · Public transport:  
Bus 36, 37, 46, 47 (Haltestelle · Stop Rathaus Town Hall),  
U 1 (Haltestelle · Stop Lorenzkirche)



Die internationale Konferenz nähert sich der Gegenwart und Zukunft von Kunst im öffentlichen Raum im Lichte aktueller Debatten um die Vergangenheit an. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf folgenden Fragen: Wie kann eine öffentliche Erinnerungskultur aussehen, die der Tatsache Rechnung trägt, dass beispielsweise die Angehörigen und Freund\*innen von Opfern der NSU-Morde oder der rassistisch motivierten Amokläufe von Halle und Hanau immer noch um mehr und angemessene Beachtung kämpfen müssen? Wie verhält sich dieser Aspekt der jüngeren Erinnerung zur Auseinandersetzung mit den Menschheitsverbrechen des Nationalsozialismus und deren Spuren im städtischen Raum? Und beides wiederum zur Auseinandersetzung mit den Verbrechen unter deutscher Kolonialherrschaft? Wie kann dabei ein multiperspektivisches Gedenken entstehen, das weder aufrechnet noch ausspielt? Was bedeutet dies für den aktuellen Stadtraum, vor dem Hintergrund restaurativer Tendenzen, aber auch progressiver Veränderung durch soziale Vernetzung mittels Bildung von Gemeingut bzw. Gemeineigentum („Commons“)? Und welche Rolle fällt dabei letztendlich der Kunst im öffentlichen Raum zu? Diese Fragen werden mit Theoretiker\*innen, Vertreter\*innen von Opfern und Angehörigen, sowie Künstler\*innen nicht lediglich in einer abstrakt-diskursiven Form verhandelt werden, sondern im Kontext konkreter politisch-sozialer Entwicklungen und künstlerischer Entwürfe.

The international conference approaches the present and future of art in public space in light of current debates about the past. One focus will be on the following questions: What can a public culture of remembrance look like that takes into account the fact that, for example, the relatives and friends of victims of the murders committed by the neo-nazi terrorist group NSU or the racist attacks in Halle and Hanau still have to fight for more and appropriate attention? How does this aspect of recent memory relate to the confrontation with the crimes against humanity of National Socialism, and their traces in urban space? And both in turn to the confrontation with the crimes under German colonial rule? How can a multi-perspective commemoration emerge that neither offsets nor plays off? What does this mean for the current urban space, against the background of restorative tendencies, but also progressive change through social networking by means of the formation of common property („commons“)? And what is the ultimate role of art in public space? These questions will be discussed with theoreticians, activists, representatives of victims and their relatives, and artists not only in an abstract-discursive form, but in the context of concrete political-social developments and artistic projects.

## FREITAG · FRIDAY 22. 10. 2021 NEUES MUSEUM – STAATLICHES MUSEUM FÜR KUNST UND DESIGN NÜRNBERG

**11:30 – 12:00** **Anmeldung · Registration**

**12:30 – 13:30** **Begrüßung · Welcome**  
Dr. Simone Schimpf, Direktorin · Director  
Neues Museum Nürnberg  
Daniel F. Ulrich, Planungs- und Baureferent  
der Stadt Nürnberg · Planning and Building Officer  
of the City of Nuremberg  
**Einführungsvortrag · Introductory Lecture**  
Jörg Heiser, Universität der Künste Berlin

**13:30 – 14:00** **Welche Beziehung besteht zwischen Kunstpraktiken, politischem Aktivismus und der Krise der Repräsentation im öffentlichen Raum? What is the relationship between art practices, political activism, and the crisis of representation in public space?**  
Impulsvortrag · Impulse Lecture  
María Inés Plaza Lazo, Herausgeberin · Publisher  
*Arts of the Working Class*, Berlin

**14:00 – 15:30** **Panel: What is Common in this Ground?**  
Zoë Claire Miller, Künstlerin · Artist  
Simon Fujiwara, Künstler · Artist  
Cassie Thornton, Künstlerin · Artist, L'Union des Refusés  
Moderation: Oliver Koerner von Gustorf, Kunstkritiker · Art Critic

**15:45 – 16:30** **Life Art Forms**  
Johannes Paul Raether, Künstler · Artist,  
Akademie der Bildenden Künste Nürnberg  
im Gespräch mit · in conversation with Jörg Heiser

**ab from 17:00**  
Im Anschluss an die Vorträge haben Sie die Möglichkeit, im Rahmen des bundesweiten Theaterprojekts zum NSU-Komplex *Kein Schlusstrich!* an der Eröffnung der begleitenden Ausstellung im Staatstheater Nürnberg teilzunehmen. Mehr Informationen unter [www.kein-schlusstrich.de](http://www.kein-schlusstrich.de) und [www.staatstheater-nuernberg.de](http://www.staatstheater-nuernberg.de). Bei Interesse senden Sie bitte eine E-Mail an [schauspiel@staatstheater-nuernberg.de](mailto:schauspiel@staatstheater-nuernberg.de). Following the lectures, you will have the opportunity to participate in the opening of the accompanying exhibition at the Staatstheater Nuremberg as part of the nationwide theater project on the NSU complex *Kein Schlusstrich! (No Closure!)*. More information at [www.kein-schlusstrich.de](http://www.kein-schlusstrich.de) and [www.staatstheater-nuernberg.de](http://www.staatstheater-nuernberg.de). If you are interested, please send an e-mail to [schauspiel@staatstheater-nuernberg.de](mailto:schauspiel@staatstheater-nuernberg.de).

## SAMSTAG · SATURDAY 23. 10. 2021 HISTORISCHER RATHAUSSAAL NÜRNBERG

**10:00** **Begrüßung · Welcome**  
Prof. Dr. Julia Lehner, 2. Bürgermeisterin Geschäftsbereich Kultur · 2nd Mayor, Department of Culture

**10:10 – 10:30** **Einführungsvortrag · Introductory Lecture**  
Gürsoy Doğtaş, Kunstkritiker und Kurator · Art Critic and Curator

**10:30 – 12:20** **Panel: NSU-Komplex und multiperspektivische Erinnerung · The NSU Complex and Multi-Perspective Commemoration**  
Ayşe Güleç, Co-Kuratorin der Ausstellung · Co-curator of the exhibition *Offener Prozess · Open Process* (Staatstheater Nürnberg), Team documenta 15

Ulf Aminde, Künstler · Artist, Weißensee Kunst-hochschule Berlin  
N.N., Vertreter\*in Initiative *Das Schweigen durchbrechen!* · Member of the initiative *Break the Silence!*  
Moderation: Gürsoy Doğtaş

**12:30 – 13:30** Talya Feldman, Künstlerin, Überlebende des rassistischen und antisemitischen Anschlags von Halle, Initiatorin der Webplattform *Wir Sind Hier* · Artist, Survivor of the racist and anti-semitic attack in Halle, Initiator of the web platform *We Are Here*  
İbrahim Arslan, Aktivist, Überlebender der rassistischen Brandanschläge von Mölln · Activist, Survivor of the racist arson attacks in Mölln  
Moderation: Sophie Goltz, Internationale Sommerakademie der Bildenden Künste Salzburg · Salzburg International Summeracademy of Fine Arts

**14:30 – 16:30** **Kritischer Spaziergang zu NSU-bezogenen Orten · Critical walk to NSU-related places**  
mit · with Birgit Mair, Institut für sozialwissenschaftliche Forschung, Nürnberg · Institute for Social Science Research, Nuremberg

**17:00 – 18:00** **Keynote Lecture**  
Monique Roelofs, Kunsttheoretikerin und Philosophin · Art Theoretician and Philosopher, Universität Amsterdam

**18:00 – 19:00** **Monique Roelofs im Gespräch mit · in conversation with Pope.L, Künstler · Artist, Chicago**  
Moderation: Kerstin Stakemeier, Kunsttheoretikerin  
Art Theoretician, Akademie der Bildenden Künste Nürnberg

## SONNTAG · SUNDAY 24. 10. 2021 HISTORISCHER RATHAUSSAAL NÜRNBERG

**11:00 – 13:00** **Panel: Umgang mit rechten Räumen, Dekolonisierung der Städte · Dealing with right-wing spaces, decolonization of the cities**  
Stephan Trüby, Architekt, Universität Stuttgart  
Henrike Naumann, Künstlerin · Artist  
Noa K. Ha, Stadtsoziologin · Urban Sociologist, Technische Universität Berlin  
Marc C. Kücking, Architekt · Architect, Initiative BauLust e.V. Nürnberg  
Oliver Hardt, Filmemacher · Filmmaker  
Moderation: Jörg Heiser

**14:00 – 15:00** **Olu Oguibe, Künstler · Artist, *Das Fremdlinge und Flüchtlinge Monument* · *Monument for Strangers and Refugees* (documenta 14 – heute), im Gespräch mit · in conversation with Jörg Heiser**

**15:00 – 16:00** **Abschlussdiskussion Concluding Discussion**  
N.N.